

Bedienungshinweise für Ihr Funkgerät Cobra **microTALK™** für Gegensprechbetrieb

Inhaltsangabe

Leistungsmerkmale	1
Die PMR-Story	A1
Eingeschlossenes Zubehör	
Regler und Anzeiger	A2
Wir danken Ihnen für den Kauf	A3
Bedienungsanleitung für MicroTalk	
Installation der Batterie	2
Einschaltung	4
Auto Squelch (automatische Rauschsperrung)	4
Erhöhung der Maximalreichweite	4
Automatischer Batterieschonbetrieb	5
Kanalwahl	5
Anruf bei einem anderen Teilnehmer	6
Gespräch mit einem anderen Teilnehmer	7
Sprechbestätigungssignal	8
Hörbereit für einen anderen Teilnehmer	8
Reichweite des MicroTalk	9
Macht das Leben leichter und sicherer	10
Externe Mikrofon-/Lautsprecherbuchse	12
Pflegeanleitung für Ihr MicroTalk Funkgerät	13
Technische Daten des MicroTalk	14
Zubehör	16

Leistungsmerkmale des Produkts

- UHF FM-Frequenzen
- Keine Sprechzeitgebühren
- Zwei vom Benutzer auswählbare Kanäle
- Reichweite bis ca. 3,2 km
- LC-Funktionsanzeige
- Sprechbestätigungssignal
- Anruf-/Ruftontaste
- Aufladeflächen
- Herausziehbare Antenne
- Automatische Batterieschonungsschaltung
- Auto Squelch (Rauschsperrung)
- Handgelenkriemen/Gürtelhaken

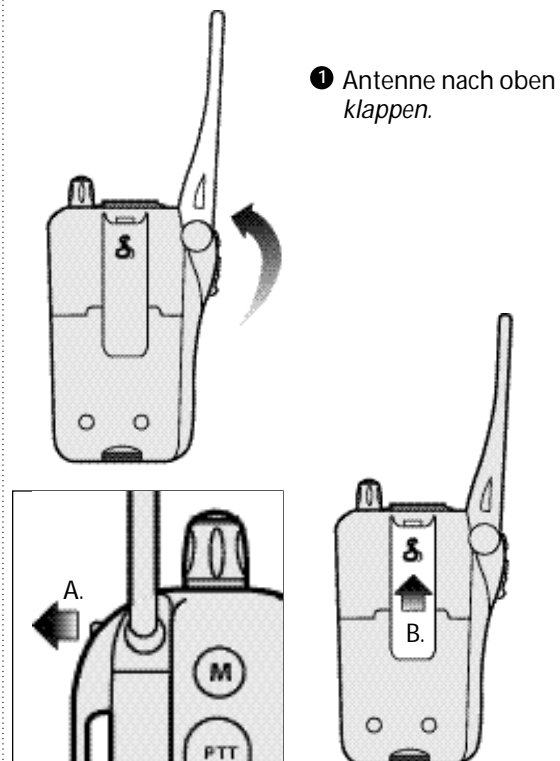
Betrieb

Installation der Batterien

Hinweis:

Batterien für das Funkgerät MicroTalk für Gegensprechbetrieb sind nicht mit eingeschlossen.

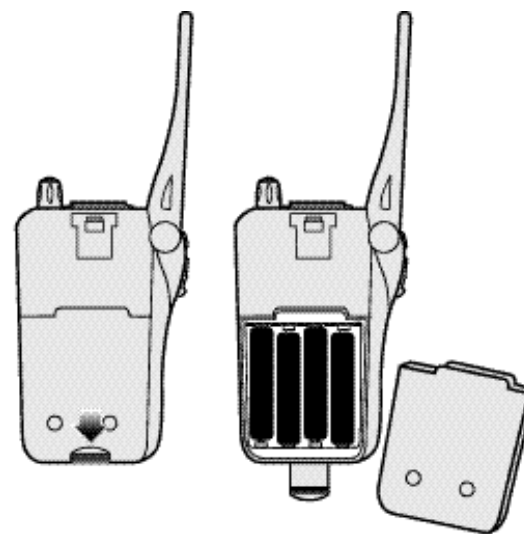
Installation der Batterien



- ① Antenne nach oben klappen.

- ② Gürtelhaken *entfernen* durch Herausziehen der Lasche (A.). Danach Gürtelhaken nach oben und aus dem Gerät *herausschieben* (B.).

2



- ③ Verschlussnase nach unten *schieben* und Deckel zum Entfernen der Abdeckung hochheben (in Ihre Richtung).
- ④ Vier „AAA“-Batterien *einlegen*. Batterien entsprechend der Polaritätskennzeichnung positionieren.

Hinweis:


Verwenden Sie nur hochwertige alkalische oder NiMH-Batterien.

Falsche Positionierung kann sowohl die Batterien als auch das Gerät beschädigen.

Nur der Cobra NiMH-Batteriesatz (Teilnr. PMR-BP) ist mit dem Tischladegerät (Teilnr. PMR-CH) wiederaufladbar.

Siehe „Zubehör“ auf Seite 16. Die Aufladeflächen für das Wiederaufladen des NiMH (Nickel-Metallhydrid)-Batteriesatzes befinden sich auf der Rückseite des Geräts.

Hinweis:

Wenn die Batterien schwach sind oder wieder aufgeladen werden müssen, blinkt rot der  BATT LOW-Anzeiger. Ersetzen Sie die alkalischen Batterien, oder laden Sie den NiMH-Batteriesatz wieder auf.

3

Betrieb

Einschalten Ihres MicroTalk

Hinweis:

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, können Sie Kommunikationen empfangen.

Auto Squelch

Erhöhung der Maximalreichweite

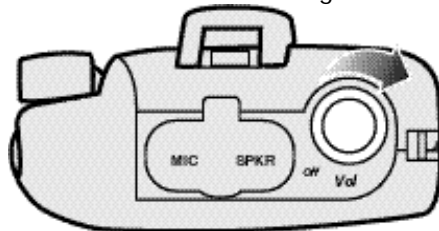
Hinweis:

Mehr über die Reichweite Ihres MicroTalk erfahren Sie auf Seite 9.

Die Reichweite hängt von dem Zustand Ihrer Batterie und den geografischen Verhältnissen ab.

Einschalten Ihres MicroTalk

Drehen Sie die EIN-AUS Lautstärkenregulierung im Uhrzeigersinn. Durch einen akustischen „Signalton“ wird angezeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist. Der TX/RX-Anzeiger auf der Vorderseite des Geräts leuchtet grün.

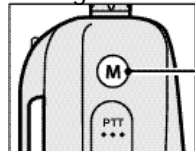


Auto Squelch

Ihr MicroTalk ist mit Auto Squelch ausgestattet, mit dem automatisch schwache Übertragungen und unerwünschte Geräusche auf Grund von Geländebedingungen, oder wenn Sie Ihre Reichweitengrenze erreicht haben, ausgeschaltet werden.

Erhöhung der Maximalreichweite

Auto Squelch kann vorübergehend stillgelegt werden, damit alle Signale durch Drücken der **M**-Taste (Erhöhung der Maximalreichweite) durchgelassen werden.

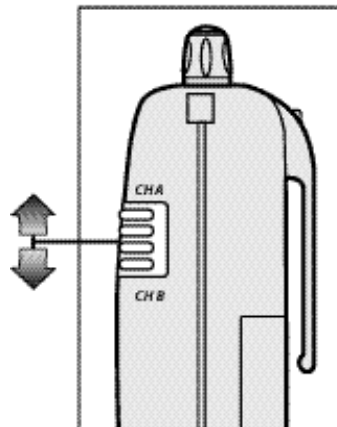


GEDRÜCKT HALTEN

- 1 Halten Sie die M-Taste **M** (M/RANGE EXTENDER) gedrückt, damit alle Signale durchgelassen werden.

Kanalwahl

- 1 Schalten Sie das MicroTalk-Funkgerät für Gegensprechbetrieb ein.



- 2 Wählen Sie den Kanal durch Drücken der Nach oben- oder Nach unten-Tasten. Wählen Sie entweder Kanal A oder B für bestmögliche Klarheit aus.

Automatische Batterieleistungseinsparung

Ihr MicroTalk ist mit einer einmaligen Schaltung zum Verlängern der Lebensdauer der Batterien ausgestattet. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Übertragungen vorkommen, schaltet das Gerät automatisch zum Batterieschonbetrieb um.

Auswahl des Kanals

Hinweis:

Damit eine Kommunikation stattfinden kann, müssen sich die Geräte auf demselben Kanal befinden. Wählen Sie Kanal A oder B.

Hinweis:

Sie können auch mit anderen Geräten für Gegensprechbetrieb kommunizieren (manche haben bis zu acht Kanäle). Kanal A = Kanal 3 auf anderen Geräten
Frequenz ist 446,03125 MHz
Kanal B = Kanal 5 auf anderen Geräten
Frequenz ist 446,05625 MHz

Automatische Batterieleistungseinsparung

Hinweis:

Die automatische Batterieschonungsschaltung beeinträchtigt nicht den Empfang von ankommenden Übertragungen.

Betrieb

Anruf bei einem anderen Teilnehmer

Hinweis:

Damit eine Kommunikation stattfinden kann, müssen sich die Geräte auf demselben Kanal befinden. Wählen Sie Kanal A oder B.

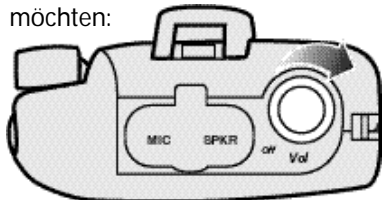
Hinweis:

Sie können auch mit anderen PMR-Geräten für Gegengprechbetrieb kommunizieren (manche haben bis zu acht Kanäle).

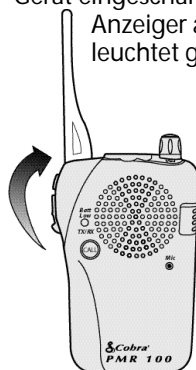
Kanal A = Kanal 3 auf anderen Geräten
Frequenz ist 446,03125 MHz
Kanal B = Kanal 5 auf anderen Geräten
Frequenz ist 446,05625 MHz

Anruf bei einem anderen Teilnehmer

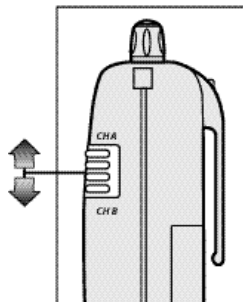
Wenn Sie einen anderen Teilnehmer von Ihrem Wunsch nach Kommunikation benachrichtigen möchten:



- 1 Schalten Sie Ihr MicroTalk Funkgerät für Gegengprechbetrieb ein. Durch einen akustischen „Signalton“ wird angezeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist. Der TX/RX-Anzeiger auf der Vorderseite des Geräts leuchtet grün.

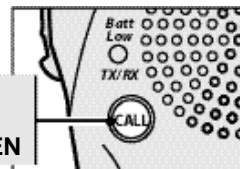


- 2 Klappen Sie die Antenne zur aufrechten Position nach oben.



- 3 Wählen Sie Kanal A oder B mit den KANAL-Nach oben- oder Nach unten-Tasten aus.

DRÜCKEN UND LOSLASSEN



- 4 Drücken Sie die ANRUF-Taste und lassen Sie sie los. Das Gerät, das Sie anrufen, gibt ein Anrufsignal von 2 Sekunden Dauer ab.

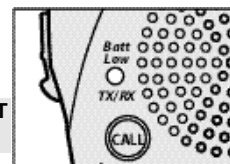
Gespräch mit einem anderen Teilnehmer

Zum Senden Ihrer abgehenden Nachricht:

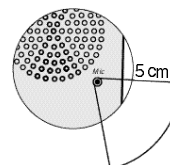


GEDRÜCKT HALTEN

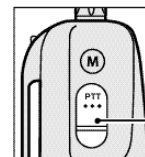
- 1 Halten Sie die PTT-Taste gedrückt.



- 2 Der TX/RX-Anzeiger leuchtet rot auf.



- 3 Halten Sie das Mikrofon ca. 5 cm vom Mund entfernt. Sprechen Sie mit Ihrer normalen Stimme.



LOSLASSEN

- 4 Lassen Sie die PTT-Taste los, und warten Sie auf die Antwort.

Betrieb

Hinweis:

Die Lautstärke des ankommenden „Anruf“-Signals hängt von Ihrer Lautstärkenregulierung ab.

Gespräch mit einem anderen Teilnehmer

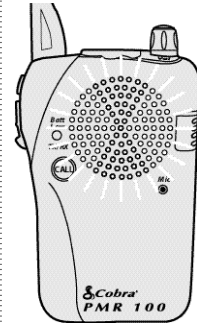
Hinweis:

Während die PTT-Taste gedrückt ist, können Sie keine ankommenden Anrufe empfangen.

Betrieb

Sprechbestätigungssignal

Sprechbestätigungssignal

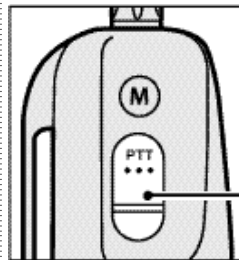


Ihr Zuhörer hört einen Signalton, wenn Sie die PTT-Taste loslassen.


Damit wird dem anderen Teilnehmer angezeigt, dass Sie mit dem Sprechen fertig sind und er nun mit dem Sprechen an der Reihe ist.

Hörbereit für einen anderen Teilnehmer

Wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind:



LOSLASSEN

- ① Lassen Sie die  Taste los, damit ankommende Übertragungen empfangen werden können.

Ihr MicroTalk befindet sich immer im Hören-Betrieb, wenn die PTT-Taste nicht gedrückt ist.

Hinweis:

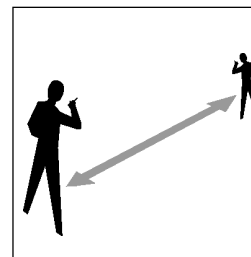
Während die PTT-Taste gedrückt ist, können Sie keine ankommenden Anrufe empfangen.

Reichweite des MicroTalk

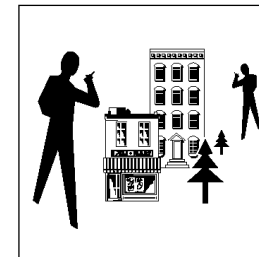
Reichweite des MicroTalk

Reichweite des MicroTalk

Ihr MicroTalk hat eine Reichweite von ca. 3,2 km. Diese effektive Reichweite kann u.U. durch bestimmte Bedingungen verkürzt sein.



1. Unter flachen, offenen Bedingungen hat Ihr MicroTalk die maximale Reichweite.



2. Die Reichweite kann durch Gebäude und Blätterwerk im Signalpfad verringert werden.



3. Die Reichweite wird bei Vorhandensein von dichtem Blätterwerk und hügeligem Gelände noch weiter verkürzt.

Damit die Maximalreichweite erreicht wird, kann Auto Squelch aufgehoben werden. Lesen Sie dazu auf Seite 4 im Abschnitt „Erhöhung der Maximalreichweite“ nach.

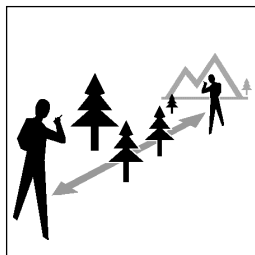
Macht das Leben leichter und sicherer

Das MicroTalk Funkgerät mit Gegensprechbetrieb kann Ihr Leben leichter und sicherer gestalten

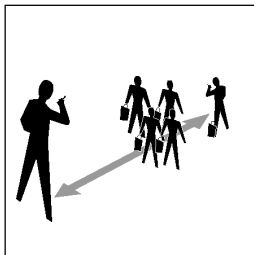
Das MicroTalk Funkgerät mit Gegensprechbetrieb macht Ihr Leben leichter und sicherer

Wenn Sie sich erst einmal an Ihr MicroTalk Funkgerät gewöhnt haben, werden Sie bald selbst noch viele weitere Einsatzmöglichkeiten für Ihr Gerät finden.

Hier sind einige Vorschläge:



1. Unterhalten mit anderen Wanderern.

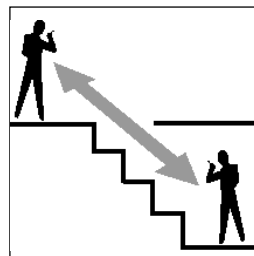


2. In ständigem Kontakt bleiben mit Ihrer Familie und Freunden in einem Einkaufszentrum.

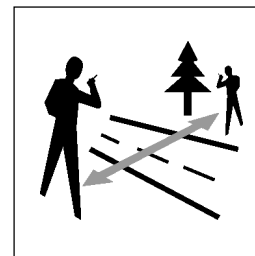
(Forts.)

Macht das Leben leichter und sicherer

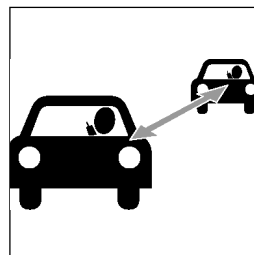
Das MicroTalk Funkgerät mit Gegensprechbetrieb kann Ihr Leben leichter und sicherer gestalten (Forts.)



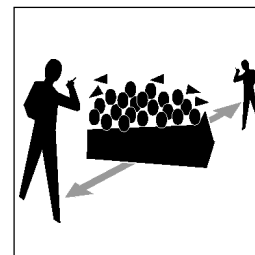
3. Kommunikation zwischen Keller, erstem, zweitem und drittem Stock.



4. Gespräch mit einem Nachbarn oder Freund.



5. Unterhaltung mit Reisenden in einem anderen Auto.



6. Vereinbarung eines Treffpunkts nach einer Veranstaltung.

Das MicroTalk Funkgerät mit Gegensprechbetrieb kann Ihr Leben leichter und sicherer gestalten

Hinweis:

In manchen Ländern ist der Gebrauch eines Handfunkgeräts während des Betriebs eines Kraftfahrzeugs eventuell verboten.

Externe Mikrofon-/Lautsprecherbuchse

Pflegeanleitung für Ihr **MICROTALK™** Funkgerät

LOCK- Verriegelungs-funk- tion

Hinweis:

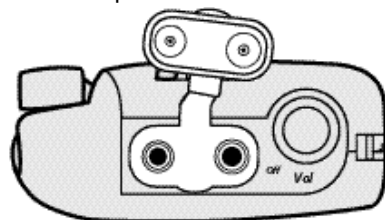
Hinweis:

Das externe Mikrofon/der externe Lautsprecher (Teilnr. PMR-SM) sind nicht mit dem Gerät miteingeschlossen. Siehe unter „Zubehör“ auf Seite 16.

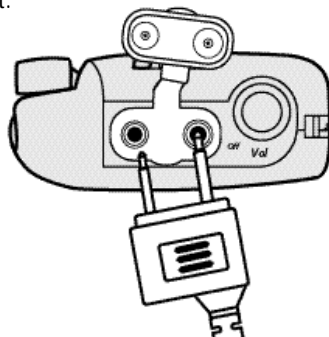
Externe Mikrofon-/Lautsprecherbuchse

Ihr MicroTalk Gerät mit Gegensprechbetrieb kann mit einem externen Mikrofon/Lautsprecher (nicht miteingeschlossen) ausgestattet werden, damit Ihre Hände für andere Tätigkeiten frei bleiben.

Zum Anschluss des externen Mikrofons/Lautsprechers:



- 1 Öffnen Sie die Mic/Spkr-Lasche oben auf dem Gerät.

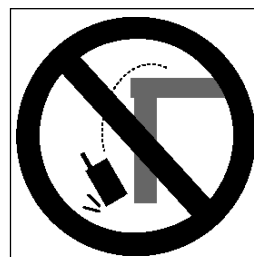


- 2 Stecken Sie den Stecker in die Mic/Spkr-Buchse.

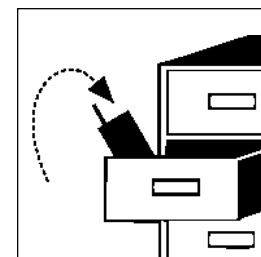
Pflegeanleitung für Ihr MicroTalk Funkgerät

Bei korrekter Anwendung können Sie von Ihrem MicroTalk Funkgerät für Gegensprechbetrieb einen jahrelangen verlässlichen Service erwarten.

Beachten Sie folgende Hinweise:



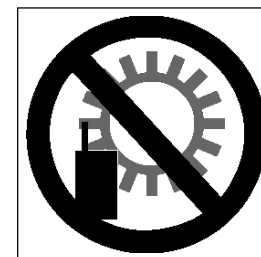
1. Gehen Sie mit dem Gerät sorgfältig um.



2. Schützen Sie es vor Verstaubung.



3. Legen Sie das Gerät niemals ins Wasser oder an einen feuchten Platz.



4. Setzen Sie es keinen extremen Temperaturen aus.

Technische Daten des **microTALK**

1. ALLGEMEINE DATEN

A. FREQUENZ

PMR Kanal	Kanal Frequenz in MHz
A	446.03125
B	446.05625

B. EMPFÄNGER

	GERÄT	
1. Empfindlichkeit für 12 dB Sinad für Anrufsignalerkennung	µV	0,25
	µV	0,2
2. Max. Tonausgangsleistung bei 10 % Klirrfaktor	mW	100
3. Max.S/N (Rauschabstand) bei 1mV HF-Eingang	dB	45
4. Squelch		
a) Empfindlichkeit	µV	0,2
b) Ansprechzeit	mS	120
c) Schließzeit	mS	200
5. Tonfrequenzverhalten bei 300 Hz	dB	-6
bei 3000 Hz	dB	-6
6. Signaldistanz Bandbreite	+/-kHz	5
7. Nachbarkanal-Unterdrückung	dB	55
8. Intermodulations-Unterdrückung	dB	55
9. Störverhalten-Unterdrückung	dB	65

C. SENDER

	GERÄT	
1. Effektive Strahlungsleistung	mW	500
2. Trägerfrequenzbeständigkeit	Hz	500
3. Modulationsbegrenzung	kHz	2,5
4. Trägeransprechzeit	mS	80
5. Tonfrequenzverhalten bei 300 Hz	dB	-6
bei 3000 Hz	dB	-6
6. Tonverzerrung	%	3
7. BRUMMEN und RAUSCHEN	dB	45
8. Vorübergehendes Frequenzverhalten		
a) TX EIN	mS	30
b) TX AUS	mS	5

D. STROMVERSORGUNG

1. Lebensdauer der Batterie (1:1:18 Verhältnis)	Std.	24
2. Batterie	V	4,8-6,0

Zur Anwendung dieses Funkgeräts für Gegensprechbetrieb werden öffentliche Frequenzbereiche benutzt, die wiederum örtlichen Gesetzen, Vorschriften oder Verordnungen unterliegen. Vor Einsatz des Produkts sollten Sie daher zunächst feststellen, ob die beabsichtigte Benutzung nicht gegen irgendwelche zutreffenden örtlichen Gesetze, Vorschriften oder Verordnungen verstößt.

Zubehör

Notizen



(1) NiMH Wiederaufladbarer Batteriesatz

Hochleistungs-Nickel-Metallhydrid-Batteriesatz für mehrfaches Wiederaufladen. PMR-BP



Tischladegerät mit 2 Anschlüssen

Zum Aufladen Ihres MicroTalk-Funkgeräts und (1) NiCad-Batteriesatzes. PMR-CH



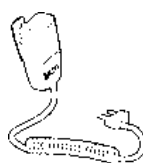
Trageschutzhülle

Die haltbare Hülle perfekt über Ihr MicroTalk-Funkgerät. PMR-CCB



Ohrhörmikrofon mit PTT

Eingebauter Lautsprecher/Mikrofon-Adapter, der in Ihr Ohr passt einschl. Hemd-Klipp. PMR-EBN



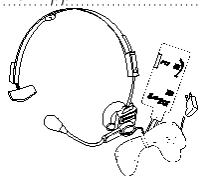
Revers-Mikrofon

Remote Mikrofon-/Lautsprecher-Anschluss. PMR-40



Ersatz-Gürtelhaken

PMR-BC



VOX Mikrofon

VOX (sprachgesteuerter Sender)-Adapter erlaubt Freisprechen-Betrieb. PMR-VOX

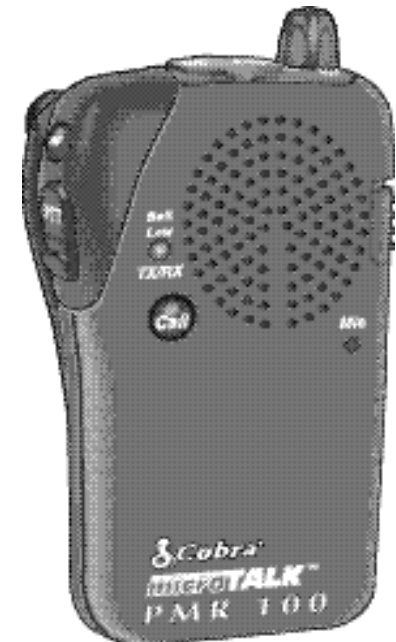
Dieses Qualitätszubehör erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Cobra-Händler.



ABSCHNITT B - DEUTSCH

Bedienungsanleitung für Ihr Modell
Cobra MicroTalk PMR 100

Betriebsfunkgerät für
Gegensprechbetrieb



All Cobra Products
YEAR 2000
DATE COMPLIANT



„Geniale Produkte für eine mühelose
Kommunikation.“

Die PMR Story: Warum ist ein Betriebsfunkgerät so praktisch?

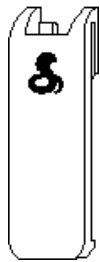
Die PMR Story: Warum ist ein Betriebsfunkgerät so praktisch?

Haben Sie sich manchmal gewünscht, mit jemand Kontakt aufnehmen zu können, der nicht in unmittelbarer Reichweite ist - z.B. mit einem Ski-Partner, der sich unten im Hotel aufhält? Oder würden Sie gerne Ihre Freunde wissen lassen, wo Sie sich gerade in einer großen Einkaufsmall befinden? Mit einem Cobra MicroTalk-Funkgerät bleiben Sie, während Sie Ihren Aktivitäten nachgehen, mit Ihren Freunden oder der Familie ständig in Kontakt. Damit erhöhen Sie nicht nur Ihren Spaß, sondern auch Ihre Sicherheit. So ein Funkgerät eignet sich auch vorzüglich für den geschäftlichen Bereich, z.B. für die Kommunikation zwischen Büro und anderen Nebengebäuden.

Das europäische Komitee für Funkkommunikation (ERC) schuf 8 Betriebsfunkkanäle, die PMR heißen oder „Private Mobile Radio“. Diese Kanäle gehören zum Ultrahochfrequenzband (UHF), womit eine bessere Durchdringung von Gebäuden, dichten Wäldern, Hügeln und anderen kompakten Strukturen möglich ist. Diese Frequenzmodulationssignale (FM) garantieren sogar in einer gedrängten, lauten Umgebung einen kristallklaren Empfang.

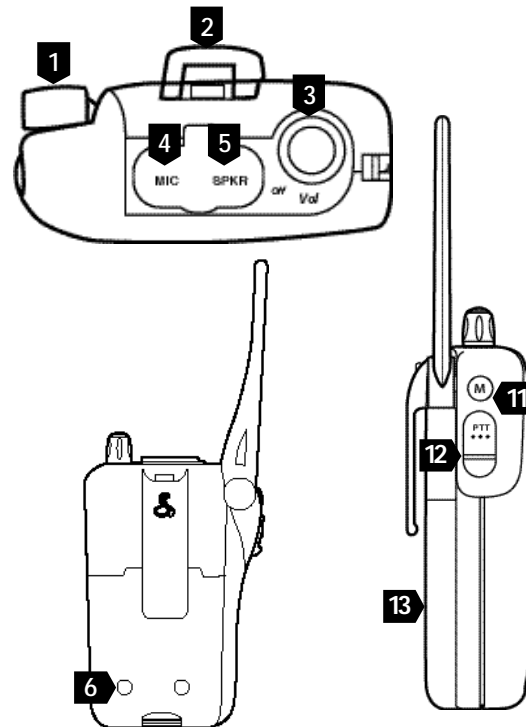
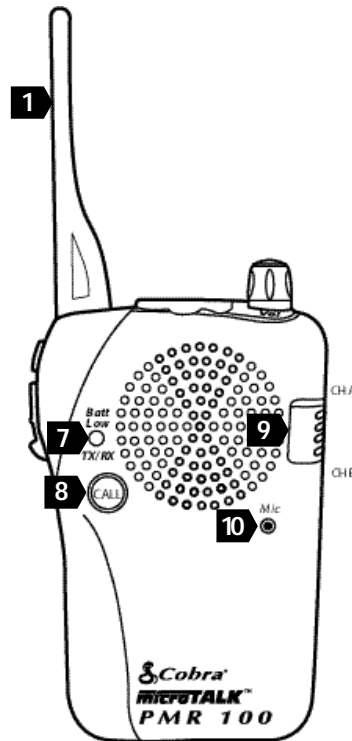
Zu Ihrem MicroTalk gehören

- 1** Abnehmbarer Gürtelhaken
- 2** Handgelenkriemen



Regler und Anzeiger

1. Herausziehbare Antenne
2. Gürtelhaken
3. Ein/Aus
Lautstärkenregulierung
4. Mikrofonbuchse
5. Lautsprecherbuchse
6. Batterieaufladeflächen
7. TX (Sprechen)/
Batterieladungsanzeige
(Batterien schwach)
8. Anfr-/Ruftontaste
9. Kanalwahltaste
10. Mikrofon
11. Taste zur Erhöhung der
Maximalreichweite
12. PTT-Sprechdrucktaste
13. Batteriefach



Wir danken Ihnen für den Kauf eines Funkgeräts Cobra MicroTalk für Gegensprechbetrieb. Bei korrekter Anwendung können Sie von Ihrem Cobra-Produkt einen jahrelangen verlässlichen Service erwarten.

Cobra auf dem World Wide Web:
Häufig gestellte Fragen (FAQ) finden Sie online bei:
www.cobraelec.com